

**Zeitschrift:** Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am  
Departement Architektur der ETH Zürich

**Herausgeber:** Departement Architektur der ETH Zürich

**Band:** - (2021)

**Heft:** 39

  

**Rubrik:** Notes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTES

- P.9 THREE CITIES AND A VILLAGE WITH JAN MORRIS  
Hamish Lonergan
- (1) Jan Morris, *Trieste and the Meaning of Nowhere*, London 2001, p. 7.
- (2) *Ibid.*, p. 124.
- (3) *Ibid.*, p. 188.
- (4) *Ibid.*, p. 3.
- (5) This approach shares similarities with what Pollock calls «metonymic writing», which «recognizes the extent to which writing displaces, even effaces «others» and «other-worlds» with its partial, opaque representations of them... In the ironic turns of its own self-consciousness, metonymic writing thus tends also to displace itself». Della Pollock, «Performing Writing», in: Jill Lane and Peggy Phelan (eds.), *The Ends of Performance*, New York 1998, p. 83.
- (6) Morris, *Trieste* (see note 1), p. 169.
- (7) Jan Morris, *Conundrum*, 2nd ed., London 2001, p. 86. Elsewhere, Morris does openly admit her «addiction» to the aesthetics of power. Jan Morris, *A Writer's World: Travels 1950–2000*, London 2003, p. 203.
- (8) Morris, *A Writer's World* (see note 7), p. xiii.
- (9) Jan Morris, *Venice*, 3rd ed., London 1993, p. 128.
- (10) *Ibid.*, p. 54. Morris was so charmed by Venetian animals that she wrote a whole book on them: *A Venetian Bestiary*, New York 1982.
- (11) *Ibid.*, p. 111.
- (12) Morris, *Conundrum* (see note 7), p. 134.
- (13) Morris, *A Writer's World* (see note 7), p. xiii. When an interviewer asked her if she would have written a different book when she presented as a man, she replied philosophically: «I think it might have been a slightly different book, but I really mean that in a technical sense.» «92Y/ The Paris Review Interview Series: Jan Morris», interviewed by Leo Lerman, *The Paris Review*, 10 October 1989, <https://www.theparisreview.org/podcast/6019/92y-emthe-paris-review-em-interview-series-jan-mor>. (accessed 11 August 2021).
- (14) When Morris stopped presenting as cis and male, I wonder if she started to «see from below». As Haraway writes, «the standpoints of the subjugated are not «innocent» positions.» But at the same time, «they are preferred because in principle they are least likely to allow denial of the critical and interpretive core of all knowledge.» Donna Haraway, «Situated Knowledges: The Science Question in Feminism and the Privilege of Partial Perspective», *Feminist Studies* 14, no. 3 (1988), p. 575–599.
- (15) Morris, *Conundrum* (see note 7), p. 1.
- (16) John Summerson, «Heavenly Mansions: An Interpretation of Gothic», in: *Heavenly Mansions and Other Essays on Architecture*, New York 1998, p. 2.
- (17) Jan Morris, *Pleasures of a Tangled Life*, New York 1989, p. 14, 17.
- (18) Morris, *Conundrum* (see note 7), p. 143. Morris lived in two adjacent houses: «Trefan», the manor, later moving to «Trefan Morys», converted stable next door. See also, Jan Morris, *A Writer's House in Wales*, Washington, 2002.
- (19) As Burt also notes, by 2001 Morris came to see her memoir as a «period piece», acknowledging that gender identity and transness had become more fluid. Stephanie Burt, «The Conundrum of «Conundrum»», *The Paris Review*, 29 January 2021, <https://www.theparisreview.org/blog/2021/01/29/the-conundrum-of-conundrum/> (accessed 11 August 2021); Morris, *Conundrum* (see note 7), p. ix.
- (20) Iván López Munuera, «Lands of Contagion», *E-Flux Architecture*, 20 November 2020, <https://www.e-flux.com/architecture/sick-architecture/> (accessed 11 August 2021).
- (21) Morris, *Conundrum* (see note 7), p. 120. Morris develops an orientalist spatial metaphor here, likening the surgery to a harem or a souk. For a critical account of imperialism and decolonisation in Morris' work, see: Richard Phillips, «Decolonizing Geographies of Travel: Reading James/Jan Morris», *Social & Cultural Geography* 2, no. 1 (2001) pp. 5–24.
- (22) Morris, *Conundrum* (see note 7), p. 118.
- (23) *Ibid.* p. 124.
- (24) One recent exception is Joel Sander's research on the relationship between gender neutral bathrooms and trans rights in North America, appearing in a special issue of «Footprint» journal on architectural theories of transness: Robert Gorny and Dirk van den Heuvel (eds.), «Trans-Bodies / Queering Space», *Footprint* 21 (2017). See also Lucas Crawford, *Transgender Architectonics: The Shape of Change in Modernist Space*, London 2015. Morris' own work rarely appeared in architectural discourse, aside from reviews of her book explicitly addressing architecture. See Snehal Shah, review of *Stones of Empire: The Buildings of the Raj* by Jan Morris with Simon Winchester, *Journal of the Society of Architectural Historians* 46, no. 1 (1987), pp. 85–86; Kristine Garrigan, review of *The Stones of Venice* by John Ruskin, ed. Jan Morris, *Journal of the Society of Architectural Historians* 41, no. 1 (1982) pp. 65–66.
- (25) «92Y/ The Paris Review Interview Series: Jan Morris» (see note 13).
- P.15 IN THE COMFORT OF YOUR OWN HOME  
Ann-Kathrin Eickhoff
- (1) Frances Stark, *The Architect and the Housewife*, London 1998, p. 16. Frances Stark's three-part essay «The Architect and the Housewife» explores, amongst other things, the dissolving of the distinction between living and working spaces. In her text, Stark explores the magnified binary by way of the text's two main characters – the housewife, and the architect – aligning them within the spatial concepts of interiority and exteriority; work in the private sphere, and work in the public sphere.
- (2) *Ibid.*
- (3) Susan Morgan, *Not Another International Style Ballyhoo: A Short History of the Schindler House*, <https://schindlerlab.org/history/> (accessed 17 July 2021).
- (4) *Ibid.*
- (5) *Ibid.*
- (6) Robert Sweeney, «Life at Kings Road: As It Was 1920–1940», in: Elizabeth A. T. Smith and Michael Darling, *The Architecture of RM Schindler*, New York 2001, p. 87.
- (7) Citing the designer and theorist Tomás Maldonado, Tom Holert identifies the societal relationship between comfort and consumption as follows: «Comfort...has played a fundamental role in the task of controlling the social fabric of the nascent capitalist society». Tom Holert, «Postscript on the Societies of Comfort», *Texte zur Kunst* 90 (June 2013): *Wie wir arbeiten wollen*, pp. 32–47, here p. 34.
- (7) Lauren Berlant, *Cruel Optimism*, Durham 2011, p. 226.
- (8) *Ibid.*, p. 44.
- (9) Janie Grote, «Matrix: A Radical Approach to Architecture», *Journal of Architectural and Planning Research* 9, no. 2 (Summer 1992): *Women's Voices in Architecture and Planning*, pp. 158–168, here p. 159.
- (10) *Ibid.*, p. 160.
- (11) Stuart Hall, «Who dares, fails», *Soundings. A Journal of Politics and Culture* 3 (Summer 1996), pp. 116–118, here p. 116.
- (12) *Ibid.*, pp. 117–118.
- (13) Berlant, *Cruel Optimism* (see note 7), p. 263.
- P.21 DIS/CONFORT – GODARDS «UNE FEMME MARIÉE» (1964)  
UND DIE SIEDLUNG «ELYSÉE 2» (1963–1966)  
Jacqueline Maurer
- (1) Jean-Luc Godard, «Une vision fragmentée du monde», *Propos recueillis par Alain Vanier, Les Lettres françaises*, 17. September 1964.
- (2) «Une femme mariée. Découpage – après montage définitif – et dialogues in extenso», *L'Avant-scène du cinéma* 46 (1. März 1965), S. 7–22, 27–32, hier S. 16–18.

- (3) Siehe dazu Jacqueline Maurer, «*Cadre de vie*. Jean-Luc Godard's «Deux ou trois choses que je sais d'elle» (1967). French TV and Architectural Discourse», *Kwartalnik Filmowy*, Nr. 109 (2020), S. 68–85.
- (4) Vgl. Alain Bergala, *Godard au travail*, Paris 2006, S. 217.
- (5) Suzanne Schiffman, «*la femme mariée*, Appartement Charlotte, du 13/7 au 20/07 – DECOR: APPARTEMENT CHARLOTTE, DATE 15/7» [1964] [Drehplan], Cinémathèque Française, Paris, Ref. SCHIFFMAN36-B6.
- (6) Christian Chassin, *Un toit et quatre roues*, *L'Express*, 1963 [?]; siehe die Zusammenstellung von Archivmaterial anlässlich der Ausstellung «1955–1975, Habiter La Celle Saint-Cloud» im Rathaus von La Celle Saint-Cloud, 15. September 14. Oktober 2018, Archives municipales, La Celle Saint-Cloud, <https://www.lacellesaintcloud.fr/wp-content/uploads/2018/12/0718-LCSC-K8-ech1-fin-02.pdf> (abgerufen am 24. Juni 2021).
- (7) Jean Bougival, A «Elysée II» on oublie Paris, *CCB*, 13. März 1966, S. 19–20, hier S. 20.
- (8) «Voici pourquoi la résidence élysée à la celle saint-cloud bouleverse le marché immobilier», *Le Figaro*, 17. Mai 1960, S. 9.
- (9) Bougival, A «Elysée II» on oublie Paris (wie Anm. 7), S. 20.
- (10) Siehe zudem z. B. «Deux demoiselles et une église font naître un nouveau Paris», *Paris-Match*, 23. September 1966, S. 14–29; Josée Doyère, «Une nouvelle étape de la modernisation de la distribution. Les Centres commerciaux régionaux», *Le Monde*, 11. November 1969, S. 2.
- (11) Vgl. Adrien Gicquiau, «Cinq choses à savoir sur le père du centre commercial en France», *Figaro*, 31. Oktober 2017, [https://immobilier.lefigaro.fr/article/cinq-choses-a-savoir-sur-le-pere-du-centre-commercial-en-france\\_1d4d7598-8ee7-11e7-ad6c-c445a7fc38ea?xtor=AL-155-%5Btwitter%5D](https://immobilier.lefigaro.fr/article/cinq-choses-a-savoir-sur-le-pere-du-centre-commercial-en-france_1d4d7598-8ee7-11e7-ad6c-c445a7fc38ea?xtor=AL-155-%5Btwitter%5D) (abgerufen am 16. Juni 2021). Nach dem Tod von de Balkany – «royal in-law, polo patron, and shopping-center magnate» – wurde seine extravagante Pariser Möbel- und Kunstsammlung für den Rekordpreis von 19,3 Millionen Euro bei Sotheby's versteigert. Vgl. Mitchell Owens, *Inside the Paris Home of One of the 20th Century's Most Fascinating Men*, *Architectural Digest*, 13. September 2016, <https://www.architecturaldigest.com/story/robert-zellinger-de-balkany-inside-paris-home-of-one-of-20th-century-s-most-fascinating-men> (abgerufen am 24. Juni 2021); Sotheby's, *The Beautiful World of Robert de Balkany*, 10. August 2016, [https://www.youtube.com/watch?v=zgqc1is\\_F78](https://www.youtube.com/watch?v=zgqc1is_F78) (abgerufen am 24. Juni 2021); Sotheby's, *Robert de Balkany Collection Smashes Records with €19.3 Million Total*, <https://www.sothebys.com/en/slideshows/robert-de-balkany-collection-smashes-records-with-19-3-million-total> (abgerufen am 24. Juni 2021).
- (12) «Salvador Dalí et Jean Cocteau à la résidence «Elysée 2»», *Actualités Françaises*, 1. Januar 1962, Archives Ina – Institut national de l'audiovisuel.
- (13) Vgl. die Benennung der permanenten Ausstellung seines an die Fondazione Prada veräußerten Ateliers und Wohnzimmers mit dem Titel «Le Studio d'Orphée», <https://www.fondazioneprada.org/project/jean-luc-godard-le-studio-dorphée/> (abgerufen am 24. Juni 2021).
- (14) *Arrivée de réfugiés d'Algérie*, *Actualités Françaises*, 1. Januar 1962, Archives Ina – Institut national de l'audiovisuel.
- (15) Jean-Luc Godard, in: *Cahiers du cinéma* 23, Nr. 138 (Dez. 1962), S. 20–39, hier S. 26. Godards angebliches Verwerfen des Verfahrens von Drehbüchern hat in erster Linie mit seiner Methode des Filmemachens zu tun, das vornehmlich auf dem Set geschehen sollte. Wohl aber lässt sich der Verzicht auf die vorgängige Verschriftlichung der zukünftigen Filmideen auch mit dem Kontrollmechanismus der staatlichen Filmzensur in Verbindung bringen: «Godard hat bewusst auf alles das verzichtet, was dem Film hätte Vor-Schriften machen können. Aber Vor-Bilder hat es in der Gestalt von Werken großer Maler des 17.–19. Jahrhunderts gegeben.» Joachim Paech, *Passion oder die EinBILDungen des Jean-Luc Godard*, Frankfurt a. M. 1989, S. 8.
- (16) Jacques Doniol-Valcroze und Jean-Luc Godard, «Cinéaste masqué», *L'Avant-scène du cinéma*, Nr. 46 (1. März 1965), S. 6. und 42, hier S. 42.
- (17) Ebd.
- P.29 SCHMEISS DIE MÖBEL AUS DEM FENSTER!  
Juan Barcia Mas, Luisa Overath  
(1) <https://www.duden.de/rechtschreibung/Domaene#top> (abgerufen am 3. August 2021).
- (2) Ewa Lajer-Burchardth und Beate Söntgen, *Interiors and Interiority*, Berlin 2016, S. 4.
- (3) Susan Sidlauskas, *Body, Place and Self in Nineteenth-Century Painting*, Cambridge 2000, S. 19.
- (4) Jean Baudrillard, *Pour une critique de l'économie politique du signe*, Paris 1972, S. 64.
- (5) Charles Rice, *The Emergence of the Interior. Architecture, Modernity, Domesticity*, London 2007, S. 2.
- (6) Sidlauskas, *Body, Place and Self in Nineteenth-Century Painting*, S. 19.
- (7) Iris Moon, *The Architecture of Percier and Fontaine and the Struggle for Sovereignty in Revolutionary France*, New York 2017, S. 36.
- (8) Erika Naginski, *Sculpture and Enlightenment*, Los Angeles 2009, S. 299.
- (9) François Furet und Mona Ozouf, *Kritisches Wörterbuch der Französischen Revolution*, Frankfurt am Main 1996, S. 54.
- (10) Naginski, *Sculpture and Enlightenment* (wie Anm. 8), S. 297.
- (11) Moon, *The Architecture of Percier and Fontaine* (wie Anm. 7), S. 6 und 62.
- (12) Ebd., S. 39.
- (13) Ebd., S. 88.
- (14) Pierre-François-Léonard Fontaine, *Mia vita. Mémoires privées*, Paris 2017, S. 56.
- (15) Moon, *The Architecture of Percier and Fontaine* (wie Anm. 7), S. 38.
- (16) Ebd., S. 52.
- (17) Ebd., S. 63–64.
- (18) Ebd., S. 83.
- (19) Ebd., S. 8.
- (20) Charles Percier and Pierre-François-Léonard Fontaine, *Recueil de décorations intérieures. Comprenant tout ce qui a rapport à l'ameublement: Comme vases, trépiéds, candélabres, cassolles [...] miroirs, crans, etc.*, Paris 1812, S. 14.
- (21) Moon, *The Architecture of Percier and Fontaine* (wie Anm. 7), S. 85.
- (22) Rice, *The Emergence of the Interior* (wie Anm. 5), S. 37.
- (23) Sebastian Hackert, Philipp Grütering, Malte Pittner und Boris Jeznach, *Remmidemmi (Yippie Yippie Yeah)*, Mai 2006, <https://genius.com/Deichkind-remmidemmi-yippie-yippie-yeah-lyrics> (abgerufen am 3. August 2021).
- P.37 BEING IN BUBBLE  
Cristiano Aires Teixeira  
(1) Bubble, etymology from <https://en.wiktionary.org/wiki/bubble> (accessed 1 May 2021) Spherically contained volume of air or other gas, especially one made from soapy liquid. Small spherical cavity in a solid material. Anything resembling a hollow sphere. Anything lacking firmness or solidity; a cheat or a fraud; an empty project. Period of intense speculation in a market, causing prices to rise quickly to irrational levels as the metaphorical bubble expands, and then fall even more quickly as the bubble bursts. The emotional and/or physical atmosphere in which the subject is immersed. Officer's station in a prison dormitory, affording views on all sides. Someone who has been 'bubbled' or fooled; a dupe. A laugh. Any of the small magnetized areas that make up bubble memory. A group of people who are in quarantine together.  
(2) Reyner Banham, «A Home Is Not a House», *Art in America* 53 (April 1965), pp. 70–79, here p. 74.  
(3) Illustration by François Dallegret, «The Environmental Bubble», in: *ibid.*, p. 77.  
(4) Frei Otto, «Biologie und Bauen», in: Berthold Burkhard (ed.), *Schriften und Reden, 1951–1983*, Braunschweig/Wiesbaden 1984, pp. 175–185, here p. 177. «Biologische Formen wurden im Bauen zu allen Zeiten als Vorbild genommen. Die sichtbare, belastbare und erlebbare Formenwelt einer jeden Zeit bildet die Umwelt.»  
(5) Banham, «A Home Is Not a House» (see note 2), p. 75.  
(6) Donna J. Haraway, *Staying with the Trouble: Making Kin in the Chthulucene*, Durham 2016, p. 100.  
(7) Banham, «A Home Is Not a House» (see note 2), p. 74.  
(8) Donna J. Haraway, *Manifestly Haraway*, Minneapolis 2016, p. 7.  
(9) Eben Kirksey, *Emergent Ecologies*, Durham 2015, p. 78.  
(10) Reyner Banham, «Triumph of Software», in: Penny Sparke (ed.), *Design by Choice*, London 1981, pp. 133–136, here p. 134.  
(11) Yves Klein and Werner Ruhnau, «Project for an Architecture of Air», in: Klaus Ottmann (ed.), *Overcoming the Problematics of Art. The Writings of Yves Klein*, trans. Klaus Ottoman, Putnam 2007, pp. 172–173, here p. 172.  
(12) Giorgio Agamben, *The Open. Man and Animal*, Stanford 2004, p. 41.  
(13) Haraway, *Staying with the Trouble* (see note 6), p. 100. Haraway is building on a statement made by Anna Lowenhaupt Tsing.  
(14) Haraway, *Manifestly Haraway* (see note 8), pp. 249–250.  
(15) <http://www.coop-himmelblau.at/architecture/philosophy/our-architecture-has-no-physical-ground-plan> (accessed 6 June 2021).

- (16) Jakob von Uexküll, *A Foray into the Worlds of Animals and Humans. With a Theory of Meaning*, trans. Joseph D. O'Neil, Minneapolis 2010, p. 42.
- (17) Reyner Banham, *The Architecture of the Well-Tempered Environment*, Chicago 1969, p. 5. The list is a transcript of the table of contents of Banham's book.
- (18) Ant Farm, «Inflatocookbook», 2. Ausg., San Francisco 1973 <https://alumni.media.mit.edu/~bcroy/inflato-splitpages-small.pdf> (accessed 22nd July 2021).
- (29) Klein and Ruhnau, *Project for an Architecture of Air* (see note 11), p. 172.
- (20) Lydia Kallipoliti, *The Architecture of Closed Worlds; or, What Is the Power of Shit?*, Zurich 2018.
- (21) Haraway, *Staying with the Trouble* (see note 6), p. 101.
- (22) Agamben, *The Open* (see note 12), p. 41.
- (23) Von Uexküll, *A Foray into the Worlds of Animals and Humans* (see note 17), p. 42.
- (24) *Ibid.*, p. 54.
- (25) Agamben, *The Open* (see note 12), p. 40.
- (26) [https://www.youtube.com/watch?v=rSGt\\_duNjGg&list=PLKB-8zkQFIMyJ7iBJqT9pnnwTfXz\\_jtXu&index=20](https://www.youtube.com/watch?v=rSGt_duNjGg&list=PLKB-8zkQFIMyJ7iBJqT9pnnwTfXz_jtXu&index=20) (accessed 4 May 2021).
- (27) For the entire lyrics and chords: [https://www.sheetmusicdirect.com/se/ID\\_No/113061/Product.aspx](https://www.sheetmusicdirect.com/se/ID_No/113061/Product.aspx) (accessed 4 July 2021).
- (28) <https://www.omnicalculator.com/biology/cricket-chirp-thermometer#cricket-chirps-temperature-formula> (accessed 31 May 2021).
- (29) Von Uexküll, *A Foray into the Worlds of Animals and Humans* (see note 17), pp. 69–70.
- (30) *Ibid.*, p. 43.
- P.46  
IN DENIAL  
Artai Sánchez
- (1) Charlotte Malterre-Barthes, b+, Instagram post by user @charlottemalterrebarthes, Cambridge MA, 7 April 2021, <https://www.instagram.com/p/CNxrVcCMjSH> (accessed 7 April 2021).
- (2) Naomi Klein, *On Fire: The Burning Case for a Green New Deal*, London 2020, p. 78.
- (3) Jacques Herzog, «Letter to David Chipperfield», Basel, August 2020, open letter, domusweb.it, Milan, 13 October 2020, <https://www.domusweb.it/en/architecture/2020/10/13/jacques-herzog-letter-from-basel.html> (accessed 7 April 2021).
- P.55  
DIE GEBURT DES KOMFORTS (AUS DEM GEISTE DES COTTAGE)  
Moritz Gleich
- (1) Die Pläne erscheinen 1788 postum in Buchform. John Wood, *A Series of Plans for Cottages or Habitations of the Labourer*, [...], Bath 1788, S. 3.
- (2) Die fünf übrigen Prinzipien verlangen, dass die Gebäude zweckmässig, von mindestens 12 Fuss Breite, paarweise gebaut, ökonomisch konstruiert und mit einem Garten ausgestattet sind, vgl. ebd., S. 4–6.
- (3) *Ibid.*, S. 1.
- (4) Vgl. Horst Mühlmann, *Luxus und Komfort. Wortgeschichte und Wortvergleich*, Bonn 1975, S. 173–187.
- (5) Vgl. John E. Crowley, *The Invention of Comfort. Sensibilities & Design in Early Modern Britain & Early America*, Baltimore 2010, S. 142–159.
- (6) Bernard Mandeville, *The Fable of the Bees: or, Private Vices, Publick Benefits*. [...], London 1724 (Erstausg. 1714), S. 109.
- (7) *Ibid.*, S. 166.
- (8) «Of Luxury in Building and Gardening», *Common Sense: or, the Englishman's Journal* 150 (1739), S. 1.
- (9) Vgl. dazu ausführlich Monique Eleb-Vidal und Anne Debarre-Blanchard, *Architectures de la vie privée. Maisons et mentalités XVIIe–XIXe siècles*, Brüssel 1989, S. 39–73.
- (10) Germain Boffrand, *Livre d'architecture*, Paris 1745, S. 11. Zur Geschichte des Begriffs «commodité» siehe Werner Szambien, *Symétrie, goût, caractère. Théorie et terminologie de l'architecture à l'âge classique 1550–1800*, Paris 1986, S. 85–91.
- (11) Samuel Johnson, *A Journey to the Western Islands of Scotland*, London 1775, S. 44.
- (12) Vgl. Crowley, *The Invention of Comfort* (wie Anm. 5), S. 216–223. Zur grundlegenden Rolle des Cottage im englischen Architekturdiskurs um 1800 siehe auch Georges Teyssot, «Cottages et pittoresque. Les origines du logement ouvrier en Angleterre 1781–1818», *Architecture, Mouvement, Continuité* 34 (1974), S. 26–37.
- (13) Vgl. Daniel Maudlin, *The Idea of the Cottage in English Architecture, 1760–1860*, London 2015, S. 1–16.
- (14) *Ibid.*, S. 31–34.
- (15) Robert Morris, *Rural Architecture. Consisting of Regular Designs of Plans and Elevations for Buildings in the Country*. [...], London 1750, o. S.
- (16) Vgl. Maudlin, *The Idea of the Cottage* (wie Anm. 13), S. 104–106. Siehe auch Sarah Lloyd, «Cottage Conversations. Poverty and Manly Independence in Eighteenth-Century England», *Past & Present* 184 (2004), S. 69–108.
- (17) Nathaniel Kent, *Hints to Gentlemen of Landed Property*, London 1775, S. 228.
- (18) *Ibid.*, S. 232.
- (19) Wood, *A Series of Plans* (wie Anm. 1), S. 1.
- (20) *Ibid.*
- (21) *Ibid.*, S. 24.
- (22) Vgl. Maudlin, *The Idea of the Cottage* (wie Anm. 13), S. 7–10.
- (23) Zit. nach John Martin Robinson, *Georgian Model Farms. A Study of Decorative and Model Farm Buildings in the Age of Improvement, 1700–1846*, Oxford 1983, S. 109.
- (24) Thomas Bernard, «An Account of a Cottage and Garden Near Tadcaster», in: *Society for Bettering the Condition and Increasing the Comforts of the Poor, The Reports of the Society for Bettering the Conditions and Increasing the Comforts of the Poor*, Bd. 2, London 1800, S. 403–318, hier S. 415.
- (25) Vgl. dazu grundlegend Michel Foucault, «Subjekt und Macht», in: *Schriften in vier Bänden. Dits et Ecrits*, Bd. 4: 1980–1988, hg. von Daniel Defert und Francois Ewald, Frankfurt a. M. 2005, S. 269–294, hier S. 286.
- (26) Vgl. Wood, *A Series of Plans* (wie Anm. 1), insb. S. 23–27.
- (27) Siehe dazu, basierend auf Walter Benjamin und Sigfried Giedion, Tomás Maldonado, «The Idea of Comfort», *Design Issues* 8, Nr. 1 (1991), S. 53–43.
- (28) Die Differenzierung ist einer Studie entlehnt, die zwischen «intimité aisée» und «intimité disciplinaire» unterscheidet, Lion Murard und Patrick Zylberman, *Ville, habitat et intimité (l'exemple des cités minières au XIXe siècle)*. Naissance du «petit travailleur infatigable», Fontenay-sous-Bois 1976, S. 186–189. Zum Komfort als «sanfter Disziplin» siehe François Béguin, «Savoirs de la ville et de la maison au début du 19ème siècle», in: Michel Foucault (Dir.), *Politiques de l'habitat (1800–1850)*, Paris 1977, S. 211–324, hier S. 253–263.
- (29) Charles Middleton, *Picturesque and Architectural Views for Cottages, Farm Houses, and Country Villas*, London 1795 (Erstausg. 1793), S. 1, Taf. I.
- (30) Vgl. etwa Humphry Repton, *Observations on the Theory and Practice of Landscape Gardening*. [...], London 1803, S. 137–138, 142–143.
- (31) *Ibid.*, S. 2.
- (32) Wilhelm Roscher, *System der Volkswirtschaft. Ein Hand- und Lesebuch für Geschäftsmänner und Studierende*, Bd. 1, Stuttgart/Tübingen 1854, S. 416.
- P.67  
SAFE SPACE AND THE ECONOMY OF EMOTION  
Shriya Chaudhry, Martina Hügli, Natalie Klak, Samira Lenzin
- (1) ETH has become aware of the «challenges, tensions, and even conflicts» that can arise from cultural differences between its members. Over the last few years, the school and consequently D-ARCH, have brought forward strategies to address these issues: campaign «The Respect Code of Conduct» and the «wie gETH's?» survey. «Diversity», <https://ethz.ch/en/the-eth-zurich/sustainability/campus/social-issues/diversity.html> (accessed 20 July 2021); VSETH, «Wie gETHs?», <https://vseth.ethz.ch/politik/wiegeths/> (accessed 20 July 2021).
- (2) The Roestone Collective, «Safe Space: Towards a Reconceptualization», *Antipode* 46, no. 5 (2014), pp. 1346–1365, <https://doi.org/10.1111/anti.12089>.
- (3) Hille Koskela, «Bold walk and breakings: Women's Spatial Confidence versus Fear of Violence», *Gender, Place, and Culture* 4, no. 3 (1997), pp. 301–320.
- (4) Nadine Botha, «A Safe Space to Redesign Reality», in: Vera Sacchetti (ed.), *Design as Learning: A School of Schools Reader*, Amsterdam 2018, p. 157.
- (5) *Ibid.*
- (6) *Ibid.*, p. 158.
- P.75  
HONEY, I'M HOME!  
Claire Contamine, Victor Lortie
- (1) Chuck Todd, Interview with Senator John Cassidy (R-La.), Meet The Press, NBC, 27 June 2021, quoted in John Bowden, «GOP Senator Says Roads and Bridges Are «a Woman's Problem» Because Women «Do the Shopping»», *The Independent*, 28 June 2021.
- (2) Leo F. Schnore, «The Separation of Home and Work: A Problem

- for Human Ecology», *Social Forces* 32, no. 4 (1954), p. 336–343.
- (3) Friedrich Engels, *The Origin of the Family, Private Property, and the State, in the Light of the Researches of Lewis H. Morgan*, New York 1972. In retrospect, we can say that this has held true for the countries that followed the path of capitalism in the twentieth century as well as for the socialist and communist countries of the Eastern Bloc, the reason lying rather in industrialization itself than in a specific economic or political form. The current state is even more unambiguous, as capitalism has become the hegemonic form of production in the 21st century. Branko Milanovic, *Capitalism, Alone*, Cambridge, MA 2019, p. 2.
- (4) Karl Marx, *Das Kapital*, Bd. 1 [Hamburg 1867], Marx-Engel-Werke 23, Berlin/DDR 1968, p. 264.
- (5) Mariarosa Dalla Costa and Selma James, *The Power of Women and the Subversion of the Community*, Bristol 1975; Wally Secombe, «Patriarchy Stabilized: The Construction of the Male Breadwinner Wage Norm in Nineteenth-Century Britain», *Social History* 11, no. 1 (1986), pp. 53–76.
- (6) Sherilyn MacGregor, «Deconstructing the Man-Made City: Feminist Critiques of Planning Thought and Action», in: Margrit Eichler (ed.), *Change of Plans: Towards a Non-Sexist Sustainable City*, Toronto 1996, pp. 25–50.
- (7) The absurdity of the term – «Schlafstätten» in German or «cités-dortoir» in French – becomes evident when considering that women and children inside them – no less than 50% of residents! – might actually want to do more than sleep in these places!
- (8) Arlie Russell Hochschild, *The Second Shift: Working Parents and the Revolution at Home*, New York City, NY 2012 (1st ed. 1989).
- (9) Mona Chollet, *Chez soi: Une odyssee de l'espace domestique*, Paris, 2016, p. 206.
- (10) Joel Sanders, «La guerre des rideaux: Architecture et décorateurs dans les espaces intérieurs domestiques du XXème siècle», *Revue Malaquais* 6 (2020), pp. 65–74.
- (11) Beatriz Colomina, *Domesticity at War*, Cambridge, MA 2007.
- (12) Alison and Peter Smithson, «But Today We Collect Ads», *Ark Magazine* 18 (1956), quoted by *ibid.*, p. 7.
- (13) Claudette Sèze, *Confort moderne: Une nouvelle culture du bien être*, Paris 1994, p. 10.
- (14) Silvia Federici, *Wages against Housework*, Bristol 1975, p. 5.
- (15) Mierle Laderman Ukeles, «Manifesto for maintenance art 1969!», proposal for the exhibition «CARE», 1969, published in *Artforum* 9, no. 5 (January 1971), pp. 40–41.
- (16) Chollet, *Chez soi* (see note 9), pp. 213–214.
- (17) Federici, *Wages against Housework* (see note 14).
- (18) Bidy Martin and Chandra Talpade Mohanty, «Feminist Politics: What's Home Got to Do With it?», in: Teresa De Laurentis (ed.), *Feminist Studies/Cultural Studies*, Bloomington, IN 1986, pp. 191–212.
- (19) Engels, *Origins of the Family* (see note 3), p. 11.
- (20) Leslie Kern, *Feminist City*, New York City, NY 2020.
- (21) *Ibid.*, p. 34.
- (22) Jane Darke, «The Man-Shaped City», in: Chris Booth, Jane Darke, and Sue Yeandle (eds.), *Changing Places: Women's Lives in the City*, New York City, NY 1996, p. 88, quoted in Kern, *Feminist City* (see note 20), p. 13.
- (23) Jacqueline Büchi, «In Genossenschaften wohnen weniger Ausländer – und 5 weitere Fakten zum Reizthema», on *watson.ch*, 28 December 2017, <https://www.watson.ch/schweiz/gesellschaft%20&%20politik/277245371-in-genossenschaften-wohnen-weniger-auslaender-und-5-weitere-fakten-zum-reizthema> (accessed 30 June 2021).
- (24) Women's Budget Group (Ed.): «Housing and Gender – A pre-budget briefing from the UK Women's Budget Group», London 2020, p. 2; Pauline Delance: «11 millions de personnes sont locataires d'un logement social», in: INSEE Première N° 1715 (2018); Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt: Schriftliche Anfrage Sarah Wyss betreffend «Zugang von MigrantInnen zum gemeinnützigen Wohnungsbau», 8 June 2016, p. 2.
- (25) Bronya Smolen, «Why Social Housing Is a Feminist Issue», blog post for Shelter UK, 18 March 2021, <https://blog.shelter.org.uk/2021/03/why-social-housing-is-a-feminist-issue/> (accessed 30 June 2021); Manuela Heim, «Das macht die Frauen fertig», Interview with Selina Höfner, *taz*, 10 September 2019, <https://taz.de/Wohnungsvermittlung-fuer-Gewaltopfer/!5621085/> (accessed 30 June 2021).
- (26) Dan Levin, «North Carolina Reaches Settlement on «Bathroom Bill»», *The New York Times*, 23 July 2019; Kern, *Feminist City* (see note 20), pp. 106–112.
- (27) Kern, *Feminist City* (see note 20), p. 108.
- (28) Natalia Suárez, «10th Year Anniversary of the CRPD in the EU and 10 Reasons Why We Still Need the Convention», blog post for the European Disability Forum; Valentin Aichele, «Eine Dekade UN-Behindertenrechtskonvention in Deutschland», *Aus Politik und Zeitgeschichte* 6/7 (1 February 2019): Menschen mit Behinderungen, pp. 4–10, <https://www.edf-feph.org/10th-year-anniversary-of-the-crp-d-in-the-eu-and-10-reasons-why-we-still-need-the-convention/> (accessed 22 August 2021).
- (29) Christine Murray, «What Would Cities Look Like If They Were Designed by Mothers?», *The Guardian*, 27 August 2018.
- (30) Bruce Tether, «How Architecture Cheats Women: Results of the 2017 Women in Architecture Survey Revealed», *The Architectural Review*, 27 February 2017, <https://www.architectural-review.com/essays/how-architecture-cheats-women-results-of-the-2017-women-in-architecture-survey-revealed> (accessed 30 June 2021); Katharina Rudolph, «Die Haus-Frauen», *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 15 October 2020.
- (31) This article argues for more female planners: <https://nextcity.org/features/view/urban-planning-sexism-problem> (accessed 30 June 2021).
- (32) Robyn Doolittle, «Unfounded – Why Police Dismiss 1 in 5 Sexual Assault Claims As Baseless», in: *The Globe And Mail*, 3 February 2017.
- (33) Amy Fleming, «What Would a City That Is Safe for Women Look Like?», *The Guardian*, 13 December 2018.
- (34) *Ibid.*
- (35) Ewa Majewska, «#wypierdala!: A XXI Century Manifesto of the Angry Tired Housewives», *Voice Over 4* (2021), pp. 9–18.
- (36) *Ibid.*, p. 16.
- (37) Virginia Woolf, *A Room of One's Own*, New York City, NY 2004 (1st ed. 1928), p. 4.
- (38) Apolline Vranken, *Des béguinages à l'architecture féministe*, Brussels 2017, p. 33.
- (39) *Ibid.*, pp. 33–34.
- (40) Jasmine Rault, *Eileen Gray and the Design of Sapphic Modernity: Staying in*, London 2011.
- (41) *Ibid.*, p. 165.
- (42) Frauen-Werk-Stadt I, Vienna, designed by Franziska Ullman, 1992–1997; Frauen-Werk-Stadt II, designed by Christine Zwingli, 2000–2004. *Ibid.*, pp. 42–44.
- (43) Joan Tronto, «Du care», *Revue du Mauss* 32 (2008), pp. 243–265.
- (44) *Ibid.*, p. 66.
- (45) Eva Kail, «Mehrwert gendersensibler Planung», in: *Stadtentwicklung Wien, Magistratsabteilung 18 – Stadtentwicklung und Stadtplanung (Hrsg.): Handbuch Gender Mainstreaming in der Stadtplanung und Stadtentwicklung*, Wien 2013, S. 12, quoted in Vranken, *Des Béguinages* (see note 38), p. 66.
- (46) Iris Marion Young, «House and Home: Feminist Variations on a Theme», in: Sarah Hardy and Carol Wiedmer (eds.), *Motherhood and Space: Configurations of the Maternal Through Politics, Home and the Body*, New York City, NY 2005, pp. 115–147.
- (47) *Ibid.*, p. 133.
- P.85 STRICHPLATZ DEPOTWEG
- Xenia Strohmeier
- (1) Peter Surber, «Nicht für die Ewigkeit gebaut», *Ostschweizer Kulturmagazin*, 23. Mai 2019, <https://www.saiten.ch/nicht-fuer-die-ewigkeit-gebaut/> (abgerufen am 25. Juni 2021).
- (2) Adi Kälin, «Abschirmen und kontrollieren», *Neue Zürcher Zeitung*, 15. September 2011, [https://www.nzz.ch/abschirmen\\_und\\_kontrollieren-1.12500642](https://www.nzz.ch/abschirmen_und_kontrollieren-1.12500642) (abgerufen am 25. Juni 2021).
- (3) Surber, «Nicht für die Ewigkeit gebaut» (wie Anm. 1).
- (4) Monika Imboden u. a. (Hg.), *Stadt – Raum – Geschlecht. Beiträge zur Erforschung urbaner Lebensräume im 19. und 20. Jahrhundert*, Zürich 2000, S. 222.
- (5) George L. Kelling und James Q. Wilson, *Broken Windows. The Police and Neighborhood Safety*, *The Atlantic Monthly* 249, Nr. 3 (1982), <https://www.theatlantic.com/magazine/archive/1982/03/broken-windows/304465/> (abgerufen am 25. Juni 2021).
- (6) Eric M. Tenz, «Wehrhafte Räume oder defensive Architektur?», *vhw werkSTADT* 49 (Dezember 2020), S. 1–14, hier S. 5.
- (7) Kelling und Wilson, *Broken Windows* (wie Anm. 5).
- (8) Bodil Pohl, *Ausgrenzung und urbane Kontrolle am Beispiel der Europapassage in der Hansestadt Hamburg*, München 2005, S. 17–18.
- (9) *Ebd.*
- (10) Jens Dangschat, «Architektur und soziale Selektivität. Die Bedeutung von Architektur und Städtebau für die Verstärkung von Inklusions- und Exklusionstendenzen», *Aus Politik und Zeitgeschichte* 9 (5. Juni 2009), <https://www.bpb.de/apuz/31942/>

- architektur-und-soziale-selektivitaet?p=4 (abgerufen am 25. Juni 2021).
- (11) Susanne Frank, «Architekturen: Mehr als ein Spiegel der Gesellschaft», *Aus Politik und Zeitgeschichte* 9 (5. Juni 2009), <https://www.bpb.de/apuz/31938/architekturen-mehr-als-ein-spiegel-der-gesellschaft?p=2> (abgerufen am 25. Juni 2021).
- P.96 ALLES WIRD BESSER, ABER NICHTS WIRD GUT  
Willi Andrick
- (1) Kim Moody, «Amazon. Context, Structure and Vulnerability», in: Jake Alimahomed-Wilson und Ellen Reese (Hg.), *Amazon in the Global Economy. The Cost of Free Shipping*. Kindle-Ausg. 2020, S. 21–34.
- (2) Romy Rügger, «Europ Allé Googl é. Notiz zu Europa und seinen Alleen», in: Katja Schwaller (Hg.), *Technopolis. Urbane Kämpfe in der San Francisco Bay Area*, Berlin 2018, S. 206–209, hier S. 206.
- (3) Mark Graham u. a., «How to Run a City Like Amazon», in: dies. (Hg.), *How to Run a City Like Amazon, and Other Fables*, London 2019, S. 1–12, hier S. 2.
- (4) Jochen Becker, «Die Stadt als Datenfabrik. Notizen zum Tech-Urbanismus», *ARCH+* 241 (2020), S. 186–193, hier S. 190.
- (5) Martin Gross, *Das letzte Jahr. Aufzeichnungen aus einem ungünstigen Land*, Leipzig 2020.
- P.101 THE CRITIQUE OF CYBERNETIC SETTLEMENT  
Hélène Frichot, Helen Runting
- (1) All heading titles are taken from the website of the housing provider Geoship, the central protagonist in this essay. <https://geoship.is/> (accessed 19 November 2020).
- (2) Laurie Penny, «Fear of a Feminist Future», in: *Baffler*, 17 October 2016, <https://thebaffler.com/war-of-nerves/fear-feminist-future-laurie-penny> (accessed 11 August 2021). See also Laurie Penny, «Feminism Against Fascism», talk presented at Sonic Arts Festival «The Noise of Being» at De Brakke Grond, Amsterdam, The Netherlands, 26 February 2017, <https://vimeo.com/209623897> (accessed 11 August 2021).
- (3) Penny, «Fear of a Feminist Future» (see note 2).
- (4) Reyner Banham, *The Architecture of the Well-Tempered Environment*, Chicago 1969, p. 43.
- (5) Dolores Hayden, *The Grand Domestic Revolution: A History of Feminist Design for American Homes, Neighborhoods, and Cities*, Cambridge, MA 1981.
- (6) *Ibid.*, p. 184.
- (7) *Ibid.*, p. 4.
- (8) Sigfried Giedion, *Mechanization Takes Command: A Contribution to Anonymous History*, New York 1970 (1st ed. 1948).
- (9) We write about this at greater length in the essay «The Illusory Autonomy of the Real Estate Interior» in Sten Gromark, Jennifer Mack and Roemer van Toorn (eds.), *Rethinking the Social: Making Effects*, Barcelona 2018 (Architecture in Effects 1), pp. 176–189.
- (10) Geoship, «Co-operation for a Thriving World», <https://geoship.is/cooperative/> (accessed 3 July 2021).
- (11) Felicity D. Scott, «Architecture or Techno-Utopia: Politics After Modernism», Cambridge, MA 2007, p. 155.
- (12) *Ibid.*, p. 157.
- (13) *Ibid.*
- (14) *Ibid.*
- (15) *Ibid.*, p. 167, 170.
- (16) «Drop City», 2012. Feature film, dir.: Joan Grossman.
- (17) Gregory Bateson, *Steps to an Ecology of Mind*. North Vale, NJ 1987; Félix Guattari, *The Three Ecologies*, London 2000.
- (18) Felicity Scott, *Outlaw Territories: Environments of Insecurity/ Architectures of Counterinsurgency*, New York 2016, p. 113.
- P.106 PRISON OF COMFORT  
A CONVERSATION WITH ARISTIDE ANTONAS  
Jan Schweizer
- (1) Michel Foucault, «The Eye of Power» [a conversation with Jean-Pierre Barou and Michelle Perrot], in: *Nottingham Contemporary* (ed.), *The Impossible Prison. A Foucault Reader*, Nottingham 2008, pp. 8–17, here p. 14 (first published in: Jeremy Bentham, *Le Panoptique*, Paris 1777), [https://monoskop.org/images/8/87/The\\_Impossible\\_Prison\\_A\\_Foucault\\_Reader.pdf](https://monoskop.org/images/8/87/The_Impossible_Prison_A_Foucault_Reader.pdf) (accessed 10 August 2021).
- (2) Marshall McLuhan, «Five Sovereign Fingers Taxed the Breath», in: Edmund Carpenter und Marshall McLuhan (eds.), *Explorations in Communication. An Anthology*, Boston 1960, pp. 207–208, here p. 207.
- (3) Athens Derelict Plug-In, 2020, <https://doz.arch.ethz.ch/gastdoz/Antonas/fs2021-entwurf21.html> (accessed 10 August 2021).
- (4) Aristide Antonas, «Fake Interior Folds», *E-Flux Architecture*, 27 March 2021, <https://www.e-flux.com/architecture/confinement/385392/fake-exterior-folds/> (accessed 10 August 2021).
- P.113 STAY IN BED  
Kai Bühner
- (1) Beatriz Colomina, «The 24/7 Bed», in: Nick Axel und Marina Otero Verzier (Hg.), *Work, Body, Leisure*, Berlin 2018, <https://work-body-leisure.hetnieuweinstituut.nl/247-bed> (abgerufen am 15. August 2021).
- (2) Jonathan Crary, *24/7. Late Capitalism and the Ends of Sleep*, London 2013, S. 10.
- (3) Herman Melville, *Bartleby, the Scrivener*, New York 1853.
- (4) Kelly Bulkeley, «The Subversive Dreams of Alice in Wonderland», in: *International Journal of Dream Research* 12, Nr. 2 (2019), S. 49–59.
- P.119 VOLKSHAUS LIMMATHAUS  
Verein Beispiele sozialistischer Architektur
- (1) Als Beispiel können die «Grütllokale» dienen, deren Bauherr\_innenschaft ursprünglich gewöhnlich bürgerlich war. Vgl. Hans Jörg Rieger, «Volkshäuser der Schweiz», *Kultur Magazin. Demokratische Kunst und Kulturpolitik*, 14 (1979), S. 4–17, hier S. 10: «Die Volkshäuser entstanden in vier Phasen: 1. Phase: Zeit vor dem Ersten Weltkrieg (ca. 1890–1914). Aktiv in dieser Phase ist zuerst der Grütlverein; er kauft oder pachtet seine Lokalitäten (z.B. in Bern, Biel, Winterthur).»
- (2) Der Limmattplatz war Ende der 1920er Jahre eine Tram-Endhaltestelle mit Wendenlage als Rangierfläche am «Ende» der Stadt. Denn das Industriequartier war vor dem Bau von Kornhausbrücke und Langstrassenunterführung vom Rest der Stadt abgeschnitten. Vgl. Volkshausgenossenschaft Industriequartier (Hg.), *Das Volkshaus «Limmathaus» im Industrie-Quartier Zürich. 1930/31, Zürich 1931*, S. 6: «Das Industriequartier der Stadt Zürich ist durch seine Lage zwischen Limmatt und Eisenbahn das am stärksten und ausgeprägtesten von den übrigen Stadtteilen abgetrennte Quartier der Stadt. Es hat sich darum von jeher ein entscheidendes Quartier- und Gemeindebewusstsein entwickelt. [...] Das Industriequartier zählt nach der letzten Volkszählung etwas zu 17,000 Einwohner, mehr als Aarau oder Chur oder Frauenfeld. Ist es da zu wundern, dass sich diese 17,000 Menschen daran machten, den Mangel an Versammlungsräumen und Sälen zu beheben?»
- (3) Vgl. Mario Scascighini, *La Maison du peuple. Le temps d'un édifice de classe*, Lausanne 1991, S. 1, Übers. d. Verf.: «Hervorgegangen aus den enormen sozialen Umwälzungen, die durch die industrielle Entwicklung und Intensivierung des Handels in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts verursacht wurden, nahm das Volkshaus Gestalt an als Antwort auf die durch die neuen sozialen Beziehungen hervorgerufenen Klassenbedürfnisse. Als kollektive Einrichtung aus der Arbeiterschaft erwachsen, richtet es sich an die Unterschicht: Ort des wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Widerstands als Antwort auf die prekären Lebensbedingungen; ein alternatives Soziales Projekt im Dienste einer kämpferischen Praxis.»
- (4) Die Fluchtbalkone des grossen Saales werden erst mit der Nutzung als Event-Location durch die X-Tra Production AG Ende der 1990er Jahre eingehaust.
- (5) Zur Person des Pfarrers Hans Bader insbesondere als Bindeglied von reformierter Kirche und Grütlverein in der Entstehung siehe: Mario Florin, *75 Jahre Limmathaus. Wie das Industriequartier zu seinem Volkshaus kam*, Zürich 2006, u. a. S. 110.
- (6) Frühere Projektstände von Steger und Egender sind noch ausdrücklicher im Bezug zum Kirchenbau, indem der kleine Saal als Apsis zu Ausstellungsstrasse ausformuliert oder in einer «expressionistische» Entwurfsphase mit der Realisierung des Volkshauses ein Umbau der Kirche vorgesehen ist, sodass gewisse Elemente wie etwa die Eckkristalle an beiden Gebäuden auftreten. Siehe dazu Robert Walker, «Expressiv oder sachlich modern. Das Volkshaus Biel und das Limmathaus Zürich im Vergleich», *Kunst + Architektur in der Schweiz* 60, Nr. 1 (2009), S. 25–31, hier S. 26.
- (7) Eine zweite Eingangsnische wird Anfang 1960er Jahre an der oben beschriebenen Ecke eingeführt und löst die Situation teilweise auf.
- (8) Bar und Restaurant sind historisch wichtige Programmteile des Volkshauses. Zur betrieblichen Entwicklung in den Anfangsjahren u. a. dem Regiebetrieb bis 1942 siehe Genossenschaft Limmathaus, *Fünfundzwanzig Jahre Limmathaus, 1931–1956*, Zürich 1956, S. 17. Generell zum Betrieb von Restaurants in Volkshäusern und der damit verbundenen Abstinenzlerbewegung siehe: Rieger, *Volkshäuser der Schweiz* (wie Anm. 1), S. 5.

- (9) Erweiterungspläne für diesen Gebäudeteil bestehen seit der Eröffnung, sind aber seither nicht umgesetzt worden: Vgl. Volkshausgenossenschaft Industriequartier, Das Volkshaus «Limmathaus», (wie Anm. 2) S. 22.
- (10) Zu weiteren Informationen zum Umbau von Frank Gloor und Felix Schwarz siehe: Werk, Bauen + Wohnen 83, Nr. 4 (1996), Werk-Material R 10.10/268, «Zürcher Limmathaus».
- (11) Zu Badeanlagen als Programmteil sozialistischer Architektur siehe Florin, 75 Jahre Limmathaus (wie Anm. 5), S. 90: «Von 100 Wohnungen im Industriequartier hatten 61.2 kein eigenes Bad (Statistik 1931), man wusch sich in der Küche. Darum forderten Hygieniker öffentliche Bäder. Auch im Limmathaus werden solche eingerichtet, ein Wannenbad kostete einen Franken. Der Eingang zu den Bädern im Untergeschoss war an der Ausstellungsstrasse.» Die Badeanlagen wurden teilweise bereits 1945 aufgegeben. Siehe dazu Genossenschaft Limmathaus, Fünfundzwanzig Jahre Limmathaus (wie Anm. 8), S. 15: «Nachdem die für die Zwecke des Luftschutzes gemieteten Medizinalbaderäume auf den 1. Oktober 1945 gekündigt wurden, stellte sich die Frage, ob die Medizinalbäder wieder in Betrieb genommen oder anderen Zwecken dienstbar gemacht werden sollten. Da sie ohnehin nie rentierten, fiel dem Vorstand der Entscheid nicht schwer. Die Medizinalbäder wurden daher liquidiert und die Apparate und Einrichtungen verkauft.»
- (12) Zur Wahl des Architekten Karl Egender siehe Volkshausgenossenschaft Industriequartier, Das Volkshaus «Limmathaus» (wie Anm. 2), S. 10: «Wir hatten das Glück, mit Herrn Karl Egender einen tüchtigen jungen Architekten an der Hand zu haben, der im Quartier aufgewachsen das Projekt als eine eigene Angelegenheit empfand und der uns mit unentgeltlichen Vorstudien jederzeit zu Diensten war. Als dann endgültige Pläne geschaffen werden sollten, war es fast selbstverständlich, dass wir von einer Konkurrenz absahen, auch aus Sparsamkeitsrücksichten, und dass wir den Auftrag der Firma Steger & Egender übergaben. Die Herren mussten sich lediglich verpflichten, ihr Projekt einem Dreierkollegium von Fachleuten zur Begutachtung zu unterbreiten, nämlich den Herren Stadtbaumeister Herter, Prof. Dr. K. Moser und K. Kündig, Architekt.»
- (13) Siehe dazu die «Italienerkrawalle» im Zusammenhang mit dem Volkshaus am Helvetiaplatz: Florin, 75 Jahre Limmathaus (wie Anm. 5), S. 106: «Anfang März 1887 erscheint der Bericht der grossstadträtlichen Kommission, die sich mit dem Italienerkrawall zu befassen hatte [...]. Die meisten der von der Kommission vorgeschlagenen Massnahmen sind repressiver Natur: Verbot des Tragens von Waffen, Einführung einer Polizeistunde, die Bewilligungspflicht für Tingeltangel, strengere Praxis hinsichtlich der Verweigerung und des Entzugs von Niederlassung und Aufenthalt für Schweizer und Ausländer, Erweiterung der Strafkompentenz der Gemeindebehörden. Als soziale Aufgaben der Gemeinde sieht die Kommission die Organisation der Arbeitervermittlung, die Herausbildung und Beschäftigung schweizerischer Bauhandwerker (natürlich als Abwehrmassnahme gegen die italienischen Hauhandwerker gedacht) sowie die Errichtung von Volkshäusern vor.»
- (15) Es wäre in den historischen Dokumenten zu rekonstruieren, ob das Gebäude je von der Rückseite her genutzt worden ist. In den publizierten Ansichten fehlt zumindest eine intendierte Vorderseite zum Fluss. Trotzdem ist ein Bedeutungszuwachs der Ausstellungsstrasse im Verhältnis zur Limmatstrasse, insbesondere durch die Lage des ebenfalls von Steger und Egender erbauten Komplexes Gewerbeschule und Kunstgewerbemuseum, leicht denkbar.
- (16) Zur Änderung der Benennung siehe Mario Florin, «1920. Die Idee des Limmathauses – Ein Volkshaus! Aber wer ist das Volk?», in: Ursel Kälin, Stefan Keller und Rebekka Wyler (Hg.), Hundert Jahre Volkshaus Zürich. Bewegung, Ort, Geschichte, Baden 2010, S. 30–31.
- P.127 «ACHTUNG, DIE LINDEN BLÜHEN!»  
Severin Jann, Blanka Dominika Major, Valentin Ribi
- (1) David Harvey, «Between Space and Time: Reflections on the Geographical Imagination», *Annals Association of American Geographers* 80, no. 3 (1990), pp. 418–434, here p. 423.
- (2) «Kleine Mitteilungen», *Neue Zürcher Nachrichten*, 29 June 1915, [www.e-newspaperarchives.ch/?a=d&d=NZN19150630-02.2.12](http://www.e-newspaperarchives.ch/?a=d&d=NZN19150630-02.2.12) (accessed 14 June 2021).
- (3) «Lindenblütenpflücker und Linden», *Die Tat*, 4 June 1948, [www.e-newspaperarchives.ch/?a=d&d=DTT19480604-01.2.25](http://www.e-newspaperarchives.ch/?a=d&d=DTT19480604-01.2.25) (accessed 14 June 2021).
- (4) «Kleine Mitteilungen» (see note 2).
- (5) Email-correspondence with Stadtgärtnerei Zürich, 18 May 2021.
- (6) Definition of «comfort», <https://www.etymonline.com/word/comfort> (accessed 14 June 2021).
- (7) «The Science behind Comfort Food», Desert Hope Treatment Center, 13 September 2020, <https://deserthopetreatment.com/addiction-treatment/psychology/comfort-food/> (accessed 14 June 2021).
- (8) «Vitaminfranken», Migusto, <https://migusto.migros.ch/de/stories/feelgood-food.html> (accessed 14 June 2021).
- (9) Consumer-comment from 15 June 2014, Migros, <https://produkte.migros.ch/bio-lindenblueten-20-beutel> (accessed 5 July 2021).
- (10) Laurens Spethmann Holding, <https://www.lsh-ag.de/de/startseite> (accessed 14 June 2021).
- (11) Rainer Graefe, «Bauten aus lebenden Bäumen: Geleitete Tanz- und Gerichtslinden», 2009, <https://www.baugeschichte.eu/rainer-graefe-bauten-aus-lebenden-baemen-1/forschung/bautechnikgeschichte/> (accessed 14 June 2021); *Stufenlinde Grettstatt*, <https://www.baumkunde.de/baumregister/106-stufenlinde-grettstatt/> (accessed 14 June 2021).
- (12) Email-correspondence with Migros, 20 April 2021.
- (13) Harvey, *Between Space and Time* (see note 1), p. 423.
- (14) Maurice Maggi, *Essbare Stadt: Wildwuchs auf dem Teller – Vegetarische Rezepte mit Pflanzen aus der Stadt*, Aarau 2014.
- P.131 ARCHITECTURE THAT QUEERS  
He Shen
- (1) Georges Canguihem, *Le normal et le pathologique*, Paris 1996, p. 1.
- (2) Madeline Gins and Shusaku Arakawa, *Pour Ne Pas Mourir / To Not To Die*, Paris 1987.
- (3) Madeline Gins and Shusaku Arakawa, «Organism That Persons» in: *Architectural Body*, Tuscaloosa, AL 2002, pp. 1–4.
- (4) Léopold Lambert, «Introduction: Architecture and the Norm, The Violence of a Continued Reciprocity», *The Funambulist* 13 (September 2017): *Queers Feminists & Interiors*, <https://thefunambulist.net/magazine/13-queers-feminists-interiors/introduction-architecture-norm-violence-continued-reciprocity-leopold-lambert> (accessed 10 August 2021).
- (5) Gins and Arakawa, *Pour Ne Pas Mourir* (see note 2).
- (6) Date A. Ciampaglia, «These Architects Sought to Solve the Ultimate Human Design Flaw – Death», *Metropolis Magazine*, 30 May 2018, <https://www.metropolismag.com/architecture/arakawa-madeline-gins-achitecture-death-exhibition/> (accessed 5 July 2021).
- (7) Sara Ahmed, «Queer Feelings», in: *The Cultural Politics of Emotions*, 2nd ed., Edinburgh 2014, pp. 144–167, here p. 147.
- (8) Tim Dean and Christopher Lane, «Homosexuality and Psychoanalysis: An Introduction» in: Dean and Lane (eds.), *Homosexuality and Psychoanalysis*, Chicago 2001, S. 3–42.
- (9) Judith Halberstam, «What's That Smell? Queer Temporalities and Subcultural Lives», *International Journal of Cultural Studies* 6, no. 3 (2003), pp. 313–333.
- (10) Ahmed, «Queer Feelings» (see note 7), p. 154.
- (11) Robert Alexander Gorny and Dirk van den Heuvel, «New Figurations in Architecture Theory: From Queer Performance to Becoming Trans», *Footprint* 21 (2017): *Trans-Bodies/Queering Spaces*, pp. 1–9, here p. 1.
- (12) Jaffer Kolb, «Working Queer», *Log* 41 (2017), pp. 63–66, here p. 63.
- (13) Gins and Arakawa, «Architecture as Hypothesis», in: *Architectural Body*, Tuscaloosa, AL 2002, pp. 23–38, here p. 23.
- (14) Gorny and van den Heuvel, «New Figurations in Architecture Theory» (see note 11), p. 6.
- (15) Gins and Arakawa, «Architecture as Hypothesis» (see note 13), p. 26.
- (16) Gins and Arakawa, «Architectural Surround», in: *Architectural Body*, Tuscaloosa, AL 2002, pp. 39–47, here p. 44.
- (17) Carlos Mínguez Carrasco, «Ikea Disobedients at MoMA PS1», *Domus*, 3 October 2012, <https://www.domusweb.it/en/architecture/2012/10/03/ikea-disobedients-at-moma-ps1.html> (accessed 5 July 2021).